



OLIMPIADA DE LIMBI ROMANICE  
LIMBA SPANIOLĂ  
CLASA a XII-a

Normal  
Varianta 2

ETAPA NAȚIONALĂ  
07.04.2015

SUBIECTE

**SUBIECTUL I - Comprensión lectora (25 puntos)**

*Lee el siguiente texto:*

Regalar pescado era lo habitual en los pueblos de la costa. La gente iba con un pañuelo en el bolsillo al puerto y se lo traía a casa anudado, lleno de peces. Mi padre, que era pescador, también lo hacía.

Un día, vino a vivir al piso de al lado una pareja de jóvenes argelinos. El marido trabajaba de marinero en alta mar y la mujer se quedaba en casa, sola. Las mareas eran largas, el marido podía estar fuera de casa hasta meses. Al cabo de un tiempo, la mujer se quedó embarazada.

Una noche alguien tocó el timbre de casa. Dudé por un momento en abrir la puerta o hacer caso omiso, absorto en alguna lectura. Al final, abrí la puerta. Era el vecino con una bandeja llena de pescado. Lo traía para regalárnoslo: una merluza, cangrejos, había de todo. Todo un manjar. “Sé que habéis ayudado a mi mujer durante el embarazo”, dijo. La verdad, tampoco la habíamos ayudado demasiado, lo normal entre vecinos que tienen niños pequeños en casa. Ahora pienso que, más que un agradecimiento, era otro tipo de gesto. Nos estaba pidiendo que no la dejásemos sola.

Pensé en mi niñez. Cuando mi padre tocaba el timbre al llegar a casa, yo corría para abrirle la puerta. Tocaba el timbre sonoramente, para que nos diésemos cuenta que, tras 20 días de faena, había regresado. Y con él, la alegría.

Estos días en los que el islam parece incompatible con las ideas de Occidente, he pensado en mi vecino, el argelino. En realidad, no somos tan diferentes.

Mi padre, cuando regalaba pescado, se preguntaba si alguien de los que recogían su regalo se acordaría de él cuando dejase la mar. Nunca hubiera adivinado que un joven argelino sería la persona que seguiría su tradición.

(Kirmen Uribe, *No somos tan diferentes*, El País)

**1. Indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas y justifica con el texto: (6 puntos)**

- Los habitantes del pueblo solían regalar pescado en la bandeja a sus vecinos.
- El gesto del argelino de regalar pescado era para agradecer un favor.
- En su niñez el periodista nunca dudaba en abrir la puerta al oír el timbre.

**2. Elige la variante correcta: (4 puntos)**

A. Según el texto:

- La mujer se quedó embarazada mientras su marido estaba en alta mar.
- La mujer se quedó embarazada justo después del matrimonio.
- La mujer se quedó embarazada después de haberse mudado al lado del piso del narrador.

B. Según el texto:

- El narrador considera que el islam no puede convivir con las ideas del occidente.
- El narrador considera que los musulmanes y los cristianos son bastante parecidos.
- El narrador considera que los musulmanes y los cristianos no deberían vivir unos al lado de otros.

**3. Contesta las siguientes preguntas: (9 puntos)**

1. ¿Cuál es el tema social del texto?
2. ¿Por qué opina el autor que su vecino le regalaba pescado?
3. ¿Qué similitud existe entre el padre del periodista y el argelino?

**4. Resume en 50 palabras el contenido del artículo. (6 puntos)**

**SUBIECTUL II - Competencia lingüística (25 puntos)**

**1. Escribe la palabra correspondiente a las definiciones: (4 puntos)**

- a. museo de pintura: hemeroteca, pinacoteca, numismática
- b. afición a coleccionar monedas: filatelia, monedero, numismática
- c. afición a coleccionar sellos: taxidermia, correos, filatelia
- d. arte de criar abejas: piscicultura, apicultura, sericicultura

**2. Elige la variante correcta: (5 puntos)**

- a. Pregúntale *conque/con qué/ con que* piensa pagar este coche.
- b. Tendrá su *por que/por qué/porqué* para actuar de esa manera.
- c. Dile que venga *sino/sí no/ si no* está muy ocupado.
- d. Creo que lo *demás/ más/ de más* no importa demasiado.
- e. Juego al ajedrez con el vecino del piso de *a bajo/abajo/debajo*.

**3. Conjuga la perífrasis entre paréntesis en el tiempo verbal correspondiente: (6 puntos)**

- a. Si él fuese más trabajador, (llegar a ser) \_\_\_\_\_ el gerente de la empresa.
- b. Ayer (ir a ir/yo) \_\_\_\_\_ a casa de Juan, pero no pude por la lluvia.
- c. Marta (echarse a reír) \_\_\_\_\_ con este vídeo cuando lo reciba mañana.
- d. Antes de acostarnos, mi madre nos (soler contar) \_\_\_\_\_ un cuento.
- e. Cuando termine la fiesta, (haber que recogerlo) \_\_\_\_\_ todo.
- f. Mi hermano (estar limpiando) \_\_\_\_\_ su cuarto cuando le llamaron sus amigos.

**4. Traduce al rumano el siguiente texto: (10 puntos)**

El 15 de junio, Prerna Lal, estudiante de Derecho de 27 años, sintió cómo la angustiada amenaza de su deportación se disipaba un poco, gracias al anuncio del presidente estadounidense, Barack Obama, de que su Ejecutivo no cumpliría las órdenes de expulsión del país de un millón de jóvenes que llegaron a Estados Unidos cuando eran niños o adolescentes y que ahora se hallan en el país de forma irregular.

Son los *dreamers*, los soñadores, una generación que no tuvo noción de que sus padres les traían sin papeles a un país del que ahora son una parte tan esencial como la propia idea del sueño americano.

Hasta el anuncio de Obama, Prerna tenía una fecha que pendía amenazante sobre su vida entera: el 11 de octubre de 2012, el día para el que se había programado inicialmente su deportación, si un juez la considera procedente. Nacida en Fidji, su familia la trajo a EE UU cuando tenía solo 14 años. “Mis padres nunca me revelaron con detalle cuál era mi situación legal en el país”, dice.

(*El País* – 12 de agosto de 2012)

**SUBIECTUL III - Expresión escrita (50 de puntos)**

Expresa tu opinión con respecto a la siguiente afirmación y arguméntala con ejemplos: **Los jóvenes de hoy no conocen la verdadera amistad. El uso abusivo del Internet genera sólo amigos virtuales.** (230-250 palabras)

**Nota: Timpul de lucru este de trei ore. Toate subiectele sunt obligatorii.**



OLIMPIADA DE LIMBI ROMANICE  
LIMBA SPANIOLĂ  
CLASA a XII-a

Normal

ETAPA NAȚIONALĂ  
07.04.2015

BAREM DE EVALUARE

**SUBIECTUL I. Comprensión lectora (25 de puncte)**

**1. Indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas y justifica con el texto: (3 răspunsuri V/F x1 p. + 3 justificări x 1 p. = 6 puncte)**

- a. Los habitantes del pueblo solían regalar pescado en la bandeja a sus vecinos. F  
“La gente iba con un pañuelo en el bolsillo al puerto y se lo traía a casa anudado, lleno de peces.”
- b. El gesto del argelino de regalar pescado era para agradecer un favor. F  
“Ahora pienso que, más que un agradecimiento, era otro tipo de gesto. Nos estaba pidiendo que no la dejásemos sola.”
- c. En su niñez el periodista nunca dudaba en abrir la puerta al oír el timbre. V  
“Cuando mi padre tocaba el timbre al llegar a casa, yo corría para abrirle la puerta.”

**2. Elige la variante correcta: (2 variante x 2 p. = 4 puncte)**

- A. c. La mujer se quedó embarazada después de haberse mudado al lado del piso del narrador.  
B. b. El narrador considera que los musulmanes y los cristianos son bastante parecidos.

**3. Contesta las siguientes preguntas: (3 răspunsuri x 3 p. = 9 puncte)**

Răspunsuri posibile:

1. La convivencia entre vecinos, a pesar de sus diferentes culturas y religiones.
2. El autor piensa que su vecino le regalaba pescado para pedirle que ayude a su mujer mientras su ausencia.
3. Los dos regalaban pescado para que la gente se acordara de ellos.

**4. Resume en 50 palabras el contenido del artículo. (6 puncte)**

- Se evaluează înțelegerea mesajului scris prin contragerea textului dat (rezumat), cf. cerinței:
- |  |     |
|--|-----|
| - fidelitatea față de sensul textului                      | 6p. |
| - respectarea sistemului de enunțare [persoana, timp, mod] | 1p. |
| - identificarea ideilor principale                         | 1p. |
| - utilizarea conectorilor logici                           | 1p. |
| - reformularea   | 1p. |
| - respectarea nr. de cuvinte                               | 1p. |

**SUBIECTUL II - Competencia lingüística (25 de puncte)**

**1. Escribe la palabra correspondiente a las definiciones: (4 cuvinte x 1 p. = 4 puncte)**

- a. pinacoteca; b. numismática; c. filatelia; d. apicultura.

**2. Elige la variante correcta: (5 variante x 1 p. = 5 puncte)**

a. con qué; b. porqué; c. si no; d. demás; e. abajo.

**3. Conjuga la perífrasis entre paréntesis en el tiempo verbal correspondiente: (6 perífrase x 1 p. = 6 puncte)**

a. llegaría a ser; b. iba a ir; c. se echará a reír; d. solía contar; e. hay que recogerlo/ habrá que recogerlo; f. estaba limpiando.

**4. Traduce al rumano el siguiente texto: (10 puncte)**

Corectitudine morfo-sintactică...4 p.

Corectitudine lexicală.....4 p.

Topică și creativitate.....2 p.

**SUBIECTUL III - Expresión escrita (50 de puncte)**

Respectarea cerinței: tip de producție [3p.], număr de cuvinte [2p.] / 5p.

Corectitudine socio-lingvistică (adaptare la destinatar, context) / 5p.

Calitatea argumentației: argumente pertinente ilustrate de exemple / 10p.

Coerență și coeziune: articulatori logici [4p.], anaforice [3p.] și fraze de tranziție [4p.] / 10p.

Corectitudine morfosintactică; ortografie gramaticală /10p.

Pertinența vocabularului și folosirea corectă în context; ortografie lexicală / 10p.

**NB: Orice abordare a subiectului care se abate de la tipul de text și / sau / de la tema solicitate va fi penalizată cu 50% din punctajul alocat pentru toate criteriile, cu excepția Corectitudinii morfosintactice și lexicale.**

**Se punctează orice altă soluție logică și corectă din punct de vedere lexico-gramatical.**